

## 12ª SEMANA DE CONFINAMIENTO (8-12 de junio)

### PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO, GRIEGO I DIURNO Y NOCTURNO

En lo que respecta a la asignatura de Griego I, la tarea que permitirá compensar la pérdida de horas lectivas incluirá dos partes:

- a. Cultura griega: Leer un fragmento del dossier de historia o responder a un cuestionario sobre un tema monográfico, previo visionado de recursos audiovisuales y con el apoyo de búsquedas en internet.
- b. Traducción:

El texto que trabajamos se comparte mediante el drive de Gmail para que los alumnos puedan hacer preguntas a modo de comentarios y para que el profesor añada comentarios léxicos o gramaticales. Cada día se propone un fragmento de cuatro líneas aproximadamente y los alumnos enviarán la tarea que hayan realizado para hacer un seguimiento. El profesor corregirá y responderá individualmente a cada alumno. La traducción se subirá al drive a la semana de haber sido enviada, por si algún alumno se demorase en la entrega por cualquier motivo. A partir de que haya pasado una semana, la tarea contará como no realizada

Aunque el léxico de la lectura aparece en el vocabulario que sigue a la misma, se sugiere utilizar el diccionario online 'Dicciogriego', <https://www.dicciogriego.es/>.

Se sugiere practicar gramática, con el *Eton Greek Project* <https://www.etoncollege.com/GreekProject> (en el Set-up se deben marcar aquellos aspectos que se desean practicar (desactivando las formas que no interesen). Con Google Chrome no funciona inmediatamente, mejor con Mozilla Firefox.

- c. Opcional: Las redes sociales pueden ser una excelente manera de mantener el contacto y de aprender de manera entretenida, variada e interactiva. Se sugiere solicitar ingreso en el grupo de Facebook "Cultura clásica Pedro de Luna", que es un grupo integrados por alumnos, exalumnos y profesores, con entradas sobre etimología, historia griega y romana, arqueología, literatura.

En esta última semana se proponen contenidos culturales. A continuación, pasamos a detallar la tarea por sesiones:

# 11ª SEMANA

SESIÓN 43, LÚNES 8 DE JUNIO

## Los misterios órficos

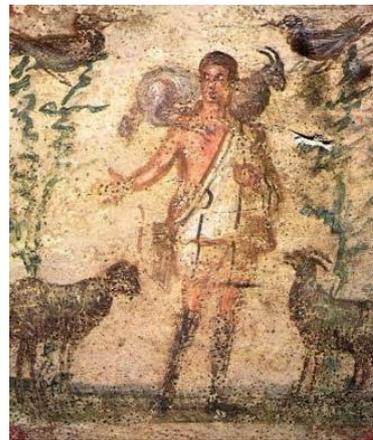
La religión griega tradicional ritualiza cada momento de la vida humana evitando al ciudadano la necesidad de pensar en cómo comportarse en cada uno de esos momentos. En consecuencia, la religión tradicional no tenía interés en el más allá y no daba respuesta a las angustias y miedos del hombre. Las angustias y miedos se canalizaban por la vía de los ritos místicos que transmiten un mensaje de salvación. Participar en los misterios exigía una ceremonia de iniciación y la exigencia de mantener en secreto lo que en ellos se hacía. Existían varios misterios: los misterios de Samotracia aseguran el regreso del marino, los de Deméter buena cosecha, los de Orfeo la salvación del alma y un lugar de privilegio en el mundo de los muertos. La religión oficial y los misterios son creencias compatibles pues los misterios son ajenos a la vida política y la religión oficial es ajena al más allá.

Los misterios órficos, aparecieron en el siglo VI y se atribuían a Orfeo, quien supuestamente a su regreso del mundo infernal enseñó a sus seguidores rituales purificatorios y un modo de vida para que el alma escape de las trampas de Hades y del ciclo de reencarnaciones al que está condenada y así poder acceder a los campos Elíseos. Los órficos enterraban a los muertos con tablillas con contraseñas y laminillas de oro con guías para saber identificar la fuente del olvido, de la que no deberían beber, y la fuente de la memoria, de la que sí.

¿Por qué esa condena a reencarnarse? Según un mito órfico que identificaba a Dioniso con Zagreo, cuando nació Dioniso, los titanes lo raptaron engatusándolo con juguetes y se lo comieron, a excepción del corazón. Zeus fulminó a los titanes y con la mezcla de tierra ensangrentada y cenizas creó a los seres humanos, en cuya alma anida por un lado la maldad de los titanes y la bondad y pureza de Dioniso. En consecuencia, el hombre nace con un pecado antecedente que debe purgar reencarnándose sucesivamente.

1. ¿Qué otro nombre recibe la reencarnación de las almas?
  - a. telequinesia
  - b. metempsicosis
  - c. hipnosis

2. Los órficos eran vegetarianos y evitaban los alimentos “con alma” y los huevos? ¿Qué famoso filósofo era también vegetariano y evitaba las habas, probablemente por su aspecto fetal?
- a. Heráclito    b. Parménides    c. Pitágoras    d. Tales
3. Una tablilla órfica dice Vida – Muerte – Vida. Otro aforismo órfico decía *sōma sēma*, es decir, el cuerpo es una tumba. Estas expresiones exponen de manera abreviada la visión órfica acerca de la vida y la muerte. La concepción del hombre y las creencias escatológicas (sobre el más allá) del orfismo fue reelaborada por Platón y asimilada por el cristianismo, lo que convierte al orfismo es un antecedente del cristianismo. ¿Qué prometen ambas religiones? ¿Qué miedo combaten?
4. La religión cristiana procedía de la judía, que es una religión anicónica, es decir, sin imágenes. Cuando los cristianos expanden su religión por el imperio romano, reutilizaron iconografía griega para representar a Jesús, Dios, la Virgen, los ángeles, etc. Por ejemplo para representar a Cristo se utilizó la iconografía de Orfeo, como puede deducirse comparando las siguientes imágenes. Se trata de un mosaico romano de Orfeo, con gorro frigio, y de un fresco del Buen Pastor, que representa a Cristo, de las catacumbas de Roma. ¿Qué tenían en común Orfeo y Cristo, para que los primeros cristianos los identificasen?



SESIÓN 44, MARTES 9 DE JUNIO

## ORFEO Y EURÍDICE EN LOS POETAS DE ÉPOCA AUGÚSTEA

### ORFEO Y EURÍDICE SEGÚN VIRGILIO

**[Proteo, inmovilizado por Aristeo, le narra oracularmente que sus desdichas se deben a la expiación de la culpa por la muerte de Eurídice]**

"Un poderoso numen<sup>1</sup> ejerce contra ti sus iras; expiando estás un gran delito; el desventurado Orfeo te suscita, con anuencia<sup>2</sup> de los hados, estos trabajos, aun no tan graves como mereces, y venga cruelmente en ti el rapto de su esposa. Cuando la desdichada virgen condenada a morir huía de ti precipitadamente por las márgenes de los ríos, no vio entre la alta hierba, a sus pies, la hidra horrible que guardaba aquellas riberas. Los coros fraternales de las Dríadas<sup>3</sup> llenaron con sus clamores las cumbres de los montes, lloraron las sierras Rodopeas<sup>4</sup>, el alto Pangeo<sup>5</sup>, la marcial tierra de Reso<sup>6</sup>, los Getas<sup>7</sup>, el Hebro<sup>8</sup> y la ateniense Oritia<sup>9</sup>. Orfeo, buscando el consuelo de su amor desgraciado en la cóncava lira, te cantaba a ti, dulce esposa, a solas en la playa solitaria, a ti te cantaba, cuando llegaba el día, a ti, cuando el día se marchaba.

[467] También penetró en las fauces del Ténaro<sup>10</sup>, la boca profunda de Dite<sup>11</sup>, y en el bosque neblinoso de sombrío terror; llegó hasta los manes y su rey escalofriante, hasta los corazones que no saben ablandarse ante las súplicas humanas. Sin embargo, movidas por tu canto, de los profundos aposentos del Érebo<sup>12</sup>, iban las sombras sutiles y los espectros de los seres privados de la luz, tan numerosos como los miles de aves que se meten en las hojas cuando Véspero<sup>13</sup> o la lluvia del invierno los echa de los montes: madres, varones, cuerpos de héroes magnánimos que acabaron la vida, niños y niñas sin casar, y jóvenes puestos en las piras ante los ojos de sus padres. A su alrededor, el barrizal negro y las cañas horribles del Cocito<sup>14</sup>, y una laguna odiosa de agua

---

<sup>1</sup> Numen es un dios no identificado, corresponde a la palabra griega *daimōn*

<sup>2</sup> Visto bueno

<sup>3</sup> Ninfas de los árboles

<sup>4</sup> Rodopeas, del monte Ródope, en Tracia, montes que dividen Grecia de Bulgaria

<sup>5</sup> Monte de la Tracia occidental, próximo a Anfípolis.

<sup>6</sup> Reso, rey de Tracia que participó en la guerra de Troya en el bando troyano.

<sup>7</sup> Pueblo que habitaba en el tramo final del Danubio, tal vez emparentado con los dacios.

<sup>8</sup> Hebro: río tracio.

<sup>9</sup> Hija de [Erecteo](#) y de [Praxitea](#), reyes de [Atenas](#), de la que el dios-viento [Bóreas](#) se enamoró ardientemente, la raptó y llevó como esposa a Tracia.

<sup>10</sup> Ténaro: Cabo al sur del Peloponeso que separa la bahía de Mesenia y la de Laconia. En el hay una cueva de gran profundidad que se decía que accedía al infierno.

<sup>11</sup> Hades

<sup>12</sup> Érebo, dios primordial de la oscuridad

<sup>13</sup> Héspero o Véspero, lucero vespertino, esto es, el planeta Venus.

<sup>14</sup> Cocito, río del Hades que atraviesa Caronte

casi inmóvil los cerca, y la Estige<sup>15</sup>, dividida en nueve círculos, los aprisiona. Incluso quedaron atónitas las propias mansiones de la Muerte, la parte más recóndita del Tártaro<sup>16</sup>, y las Euménides<sup>17</sup> que cogen sus cabellos con culebras azulencas. Cerbero<sup>18</sup> contuvo abiertas sus tres bocas y la rueda de Ixión se paró con el viento.

Y ya, volviendo sobre sus pasos, había superado todos los imprevistos, y Eurídice, a la que había recuperado, llegaba a las auras de arriba, siguiéndole detrás (pues Prosérpina<sup>19</sup> le había puesto esta condición), cuando cogió al imprudente enamorado un acceso súbito de locura, perdonable ciertamente, si los manes supiesen perdonar. Se detuvo, y ya al borde mismo de la luz, sin acordarse, ay, y sin poderse contener, se volvió para mirar a su querida Eurídice. En ese instante, todo su esfuerzo se perdió, quedó roto el pacto del cruel tirano y por tres veces se oyó un fragor en las marismas del Averno<sup>20</sup>. Ella gritó: "¿Qué locura, qué locura tan grande me ha perdido, desgraciada de mí, y te ha perdido, Orfeo? He aquí que por segunda vez los hados crueles me hacen volver y el sueño cierra mis ojos embriagados. Y ahora, adiós. Me llevan envuelta en la vasta noche, y tiendo hacia ti, sin ser tuya, ay, mis manos impotentes." Dijo, y de repente escapó de su vista, alejándose como el humo se une a las brisas sutiles, y no lo vio más, mientras él agarraba en vano las sombras y quería decirle muchas cosas. Y el barquero del Orco<sup>21</sup> no le permitió atravesar más la laguna que se interponía. ¿Qué podía hacer? ¿Adónde dirigirse después que le habían quitado por dos veces la esposa? ¿Qué llanto podía conmover a los manes? ¿Qué dioses podían conmover sus palabras? Ella a no dudarlo navegaba ya fría en la barca estigia.

Durante siete meses enteros, uno detrás de otro, al pie de una roca elevada, junto a las aguas del Estrimón desértico, dicen que lloró él y contó esta historia dentro de cavernas heladas, amansando a los tigres y arrastrando las encinas con su canción. No de otra suerte, la doliente Filomela<sup>22</sup> lamenta entre las ramas de un álamo sus perdidos hijuelos, que, puesto en acecho, le robó del nido, implumes todavía, el despiadado labrador; llora ella toda la noche, y desde la rama en que se posa, repite sus lastimeros trinos, llenando los vecinos

---

<sup>15</sup> Uno de los cinco ríos que rodean el Hades.

<sup>16</sup> Tártaro, cueva del Hades donde son castigados los criminales

<sup>17</sup> Furias, diosas que castigan con sus látigos a los criminales

<sup>18</sup> Perro infernal de tres cabezas encargado de custodiar las puertas del Hades.

<sup>19</sup> Perséfone, esposa de Hades.

<sup>20</sup> Cráter apagado cercano a Cumas considerado una entrada al infierno. Etimológicamente significa sin pájaros, debido a sus emanaciones tóxicas que ahuyentaban a las aves.

<sup>21</sup> El Orco era inicialmente un demonio etrusco gigante y peludo encargado de castigar en el Tártaro los juramentos rotos. Se le identificó posteriormente con Hades-Plutón.

<sup>22</sup> Ruisseñor, ave surgida de la metamorfosis de Filomela, quien junto a su hermana Procne se vengó de la violación de su cuñado Tereo, rey de Tracia, cocinando al hijo de éste y dándoselo a comer.

bosques con sus desoladas quejas. Así se pasa la noche llorando, y posada en una rama repite su melancólica canción, y llena de tristes quejas todo el lugar. Así el mísero Orfeo. Ningún amor, ningún himeneo<sup>23</sup> cambió su alma. Recorría solo los hielos hiperbóreos, el nevado Tánaís<sup>24</sup> y los campos que nunca están libres de las nieves del Rifeo<sup>25</sup>, llorando la pérdida de Eurídice y el regalo vano de Dite<sup>26</sup>. Pero las madres de los cícones<sup>27</sup>, sintiéndose desdeñadas con esa devoción, durante los sacrificios a los dioses y las orgías nocturnas en honor de Baco desgarraron al joven y lo diseminaron por los anchos campos. Incluso entonces, cuando el Hebro eagrío llevaba dando vueltas en mitad de la corriente la cabeza arrancada a su cuello de mármol, la propia voz y la lengua fría gritaban "Eurídice"; "ay, desgraciada Eurídice», gritaba él, escapándosele el alma. "Eurídice", repetían las riberas a lo largo de todo el río.

Virgilio, Geórgicas, libro IV

### ORFEO Y EURÍDICE SEGÚN OVIDIO

El dios Himeneo<sup>28</sup>, cubierto con un manto de fuego, en un vuelo largo y pausado, se dirigió hacia las costas de la Tracia, sin que le conmoviera la voz de Orfeo, que le suplicaba un buen agüero para su matrimonio. Este dios asistió a sus bodas, pero con un aire triste, como si no viese muy clara la felicidad de los desposados. Un suceso confirmó sus temores.

Como la bella Eurídice se echase, con otras ninfas, en un prado verde cierta vez, un áspid la picó en un talón... y murió muy pocos días después de su matrimonio. Orfeo, después de haber llorado mucho tiempo la pérdida de su amada esposa, viendo cuán inútilmente suplicaba con sus lágrimas a las divinidades del Cielo, se decide a descender al reino de las sombras para implorar sus deseos a las divinidades infernales. Atraviesa un vasto espacio poblado de fantasmas y se presenta, al fin, ante Plutón y Proserpina, reyes de estos lúgubres lugares. Recitando al son leve y dulcísimo de su lira, les hace saber sus penas.

«¡Oh, dioses de estos antros en los que nos hundimos los mortales! No creáis que vengo a curiosear en vuestros dominios ni siquiera para encadenar de nuevo al can Cerbero de tres cabezas serpentina. Mi esposa, muerta en plena juventud, es el único móvil de mis acciones. No me hicieron caso los dioses de la luz. Vosotros, que no habéis repudiado al amor, ¡concededme que pueda resucitar a mi Eurídice! Y yo os prometo que cuando los años fatales de

<sup>23</sup> Canto de boda, por extensión unión amorosa.

<sup>24</sup> Río Don.

<sup>25</sup> Montes Rifeos, montes en los que nace el río Tanais (río Don)

<sup>26</sup> Hades

<sup>27</sup> Tribu tracia.

<sup>28</sup> Himeneo, dios del matrimonio.

la vida normal transcurran... ¡jella y yo volveremos para siempre a este país de sombra y de infelicidad!»

Así recitó Orfeo al son dulcísimo y leve de su lira; música tan sugeridora que perturbó por un momento la existencia infernal. Tántalo se olvida del agua que no puede beber. La rueda de Ixión<sup>29</sup> se para. Sobre su piedra se sienta Sísifo<sup>30</sup>. Titio<sup>31</sup> deja de sentir en su corazón los picotazos de las aves vengadoras. Las hijas de Belo<sup>32</sup> interrumpen su tarea de echar agua al tonel sin fondo. Y hasta en los ojos de las Furias aparece una rara humedad de lágrimas. Plutón y Proserpina<sup>33</sup>, emocionados, no pueden negarle la gracia que pide. Ordenan que se aproxime Eurídice, que aún cojea de la mordedura. Pero le ponen a Orfeo una condición: que no debe volver la cabeza para mirarla hasta que hayan salido del reino de los Infiernos.

Delante el esposo, detrás la mujer, marchan por un sendero empinado, entre paisajes yertos, que conduce al mundo. Les rodean el silencio, la penumbra y el terror. De pronto, sin acordarse de la condición, con ansia de preguntarle si se cansa, Orfeo vuelve sus ojos a ella... Eurídice desaparece al instante. Quiere él abrazarla... y sólo abraza como un ligero humo. Eurídice no se queja. Sabe que el amor ha movido a su esposo. Y ya lejos le envía el último adiós. Orfeo se quedó simbólicamente petrificado, como realmente lo fueron Oleno y Letea.

Vanamente intentó volver al Infierno. Durante siete días y siete noches estuvo en las riberas del río infernal sin otra compañía que su dolor, pero el inflexible Caronte se negó a pasarle en su barca. Desengañado al fin, se retiró al monte Ródope<sup>34</sup>, y allí, durante tres años, no quiso unirse a mujer alguna. Y eso que su historia conmovió tanto a las ninfas, que muchas de ellas se le ofrecieron... Supo desdeñarlas cumpliendo el juramento de eterna fidelidad hecho a Eurídice...

Ovidio, *Metamorfosis*, X, I (adaptación)

5. La fuerza romántica de la historia de Orfeo y Eurídice atrajo literariamente a dos poetas romanos de la época augustea, Virgilio y Ovidio. Al tratarse de una historia bien conocida, los dos poetas se esfuerzan en que el modo de narrarlo sea original y conmovedor. ¿Qué

---

<sup>29</sup> Ixión mató a su suegro violando las leyes de hospitalidad y está condenado a rodar atado a una rueda.

<sup>30</sup> Sísifo reveló un secreto de Zeus y debe subir una piedra eternamente por una ladera.

<sup>31</sup> Ticio intentó violar a Latona o Leto, madre de Apolo y su castigo es que su hígado sea devorado por dos buitres.

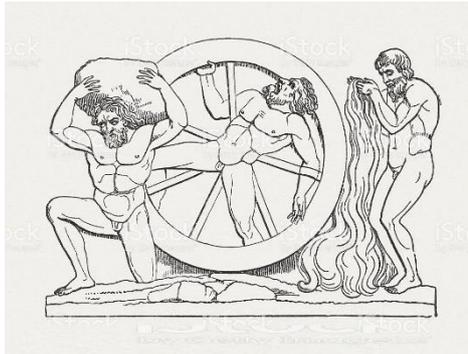
<sup>32</sup> Las Danaides

<sup>33</sup> Hades y Perséfone.

<sup>34</sup> Monte de Tracia

versión te resulta más conmovedora, más oscura o más bella? ¿Por qué?  
¿Cuál de los dos autores omite pasajes de la historia?

6. El canto de Orfeo hace que se detengan los castigos infernales. Virgilio y Ovidio mencionan a Ixión, que asesinó a su suegro violando las leyes de la hospitalidad; Sísifo, que reveló los amores de Zeus con Egina; Tántalo, condenado por dar a comer su hijo a los dioses; y



7. ¿Cuál fue el crimen del lujurioso Ticio, al que puedes observar recibiendo su castigo?



8. También se menciona a las 50 nietas de Belo. ¿Cómo se las conoce? ¿Qué delito cometieron? ¿En qué consiste su castigo?



9. El tema de Orfeo y Eurídice se prestaba extraordinariamente a la primera ópera barroca y fue, de hecho, tratado en varias óperas; menciona al menos dos de ellas y sus autores.

SESIÓN 45-46, MIÉRCOLES 10 -JUEVES 11-VIERNES12 DE JUNIO

### EL MITO DE SÍSIFO



<https://ed.ted.com/lessons/the-myth-of-sisyphus-alex-gendler>

*No te afanes, alma mía, por una vida inmortal, pero agota el ámbito de lo posible.*

PÍNDARO

1. Sísifo era el rey de \_\_\_\_\_.
  - A Atenas (Athenae)
  - B Éfira (Ephyra)
  - C Corinto (Corinthus)
  - D Tebas (Thebae)
2. Aunque era un buen gobernante querido por su pueblo, también era un criminal soberbio dispuesto a violar las leyes sagradas. ¿Qué dos leyes sagradas no respetaba en vida?
3. ¿A cambio de qué regalo Sísifo reveló al dios río Esopo (Aesopus) el paradero de su hija, la ninfa Egina?
  - A el vellocino de oro
  - B La mano de su hija
  - C Un manantial en la acrópolis de su ciudad
4. ¿Quién es Tanatos (Thanatos)?
  - A El dios alado de la muerte
  - B Una de las Parcas.
  - C El rey de los infiernos
5. ¿Cómo escapó Sísifo de Tánatos?

- A Nadando por la laguna Estigia
  - B Encadenándolo con sus propias cadenas
  - C Ocultándose en una tumba
6. ¿Qué dios liberó a Tánatos? ¿Por qué se tomó esa molestia?
- A Ares, porque...
  - B Hades, porque...
  - C Hermes, porque...
7. Sabiendo que tenía las horas contadas, Sísifo ordenó a Mérope que lo arrojase vivo desde la acrópolis de Éfira al río que fluye de ella sin celebrar funeral. ¿Por qué?
8. ¿Cómo se llamaba la reina de los Infiernos, a la que Sísifo apeló para que le permitiese regresar?
- A Merope
  - B Aegina
  - C Perséfone (Persephone)
9. ¿Cuál fue el principal atributo de Sísifo que tanto lo salvó como lo condenó?
- A belleza
  - B fuerza
  - C Astucia
10. ¿Por qué se hizo acreedor Sísifo de la cólera de Zeus?
11. ¿Cuál es la enseñanza para la vida que los griegos extraían de este mito?
12. Algunos estudiosos de la mitología consideran que el mito de Sísifo está relacionado con algún antiguo mito astral. ¿Qué fenómeno astral podría explicar en origen este mito?

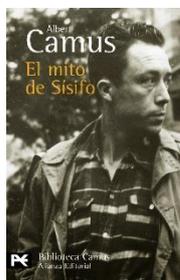
Lee ahora estos fragmentos del Mito de Sísifo del filósofo existencialista francés Albert Camus:

*“Los dioses habían condenado a Sísifo a hacer rodar sin cesar una roca hasta la cima de una montaña, desde donde la piedra volvería a caer por su propio peso. Habían pensado con algún fundamento que no hay castigo más terrible que el trabajo inútil y sin esperanza.”*

*“Dejo a Sísifo al pie de la montaña. Se vuelve a encontrar siempre su carga. Pero Sísifo enseña la fidelidad superior que niega a los dioses y levanta las rocas. Él también juzga que todo está bien. Este universo en adelante sin amo no le parece estéril ni fútil. Cada uno de los granos de esta piedra, cada trozo mineral de esta montaña llena de oscuridad forma por sí solo un mundo. El esfuerzo mismo para llegar a las cimas basta para llenar un corazón de hombre.”*

*“La felicidad es la mayor de las conquistas, la que hacemos contra el destino que se nos impone.”*

13. ¿Por qué piensas que Camus eligió esta historia para ilustrar sus ideas filosóficas? ¿En qué sentido puede compararse a Sísifo con el hombre actual? ¿Metafóricamente hablando, cuál es la piedra que cada día nos vemos obligados a empujar?



14. ¿Por qué Albert Camús considera la actitud de Sísifo ante su castigo un ejemplo positivo para la humanidad?

Fdo. El jefe de departamento de Griego del IES Pedro de Luna

José María Villoria Losada